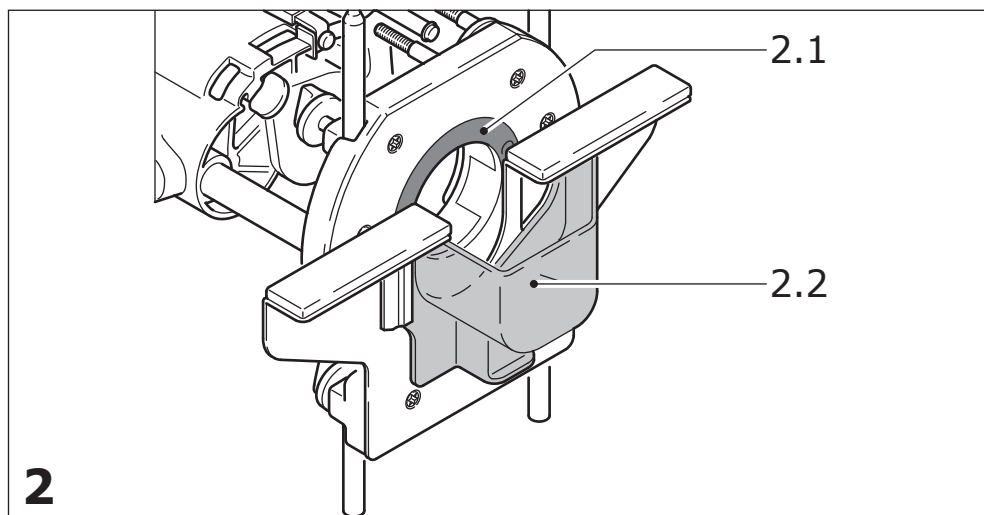
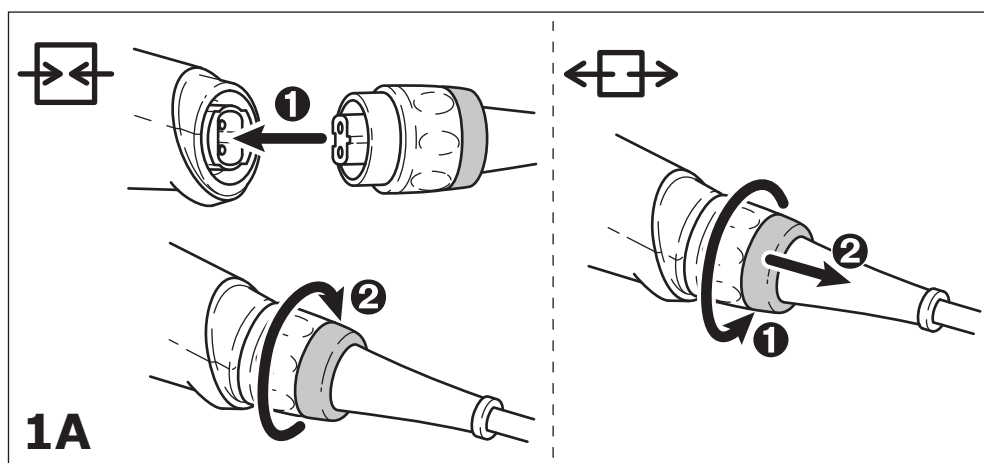
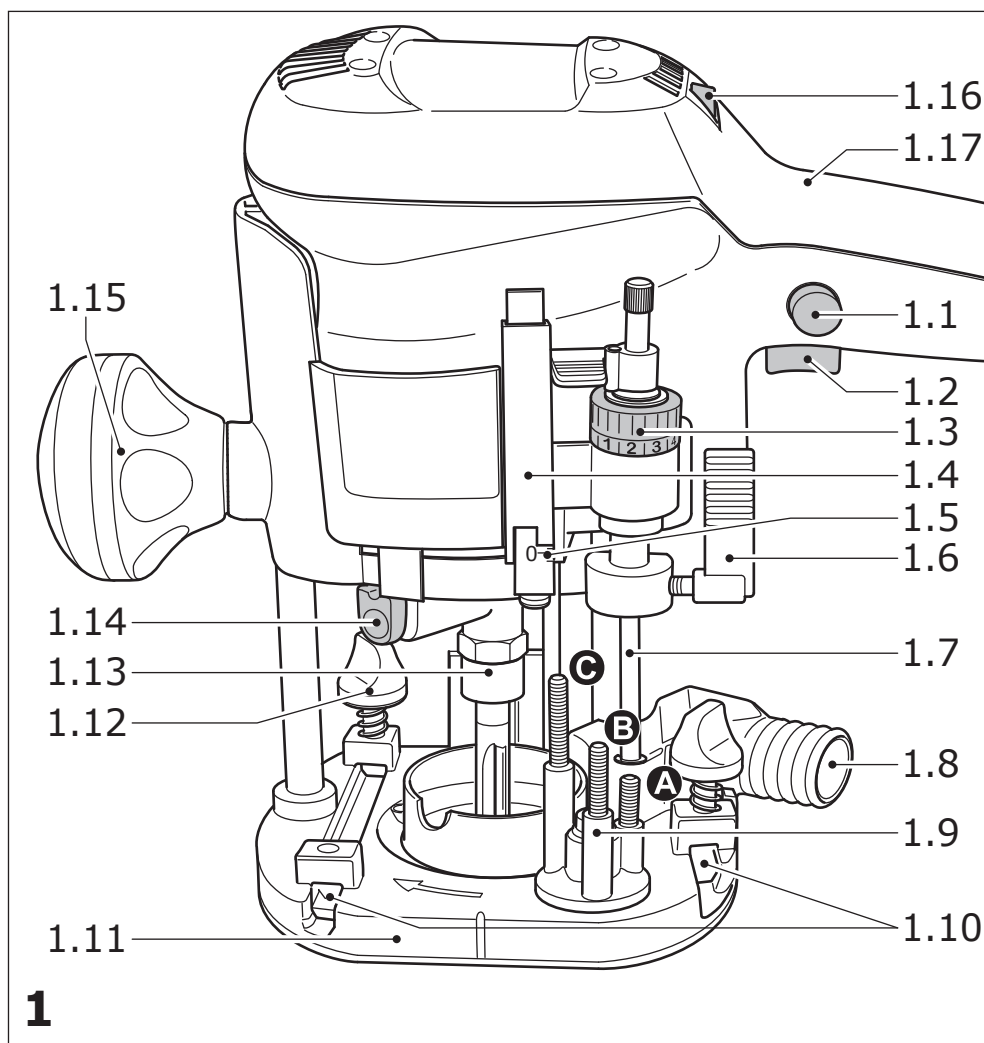
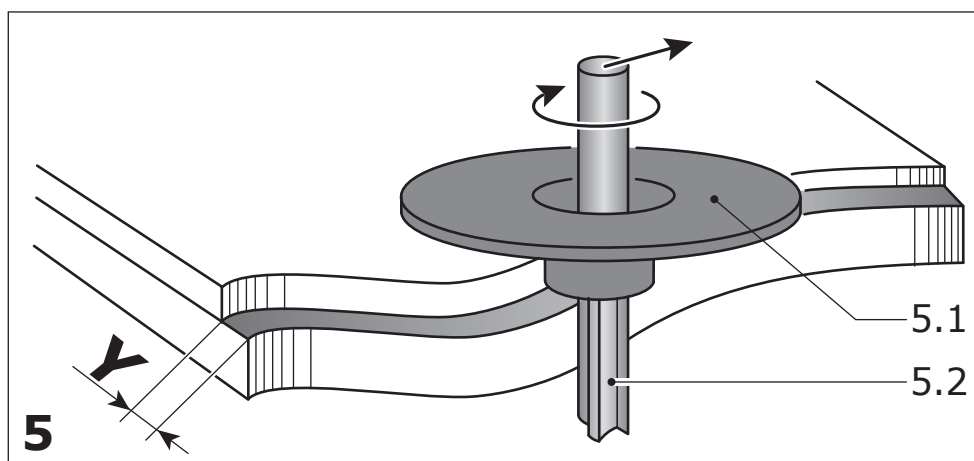
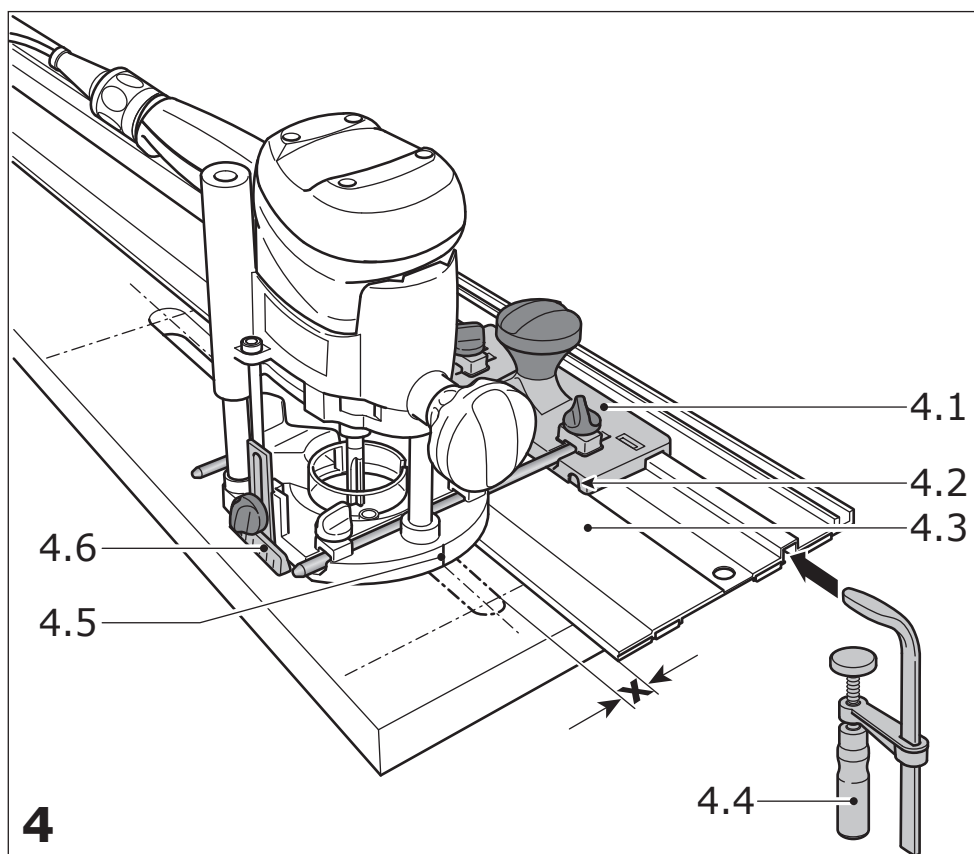
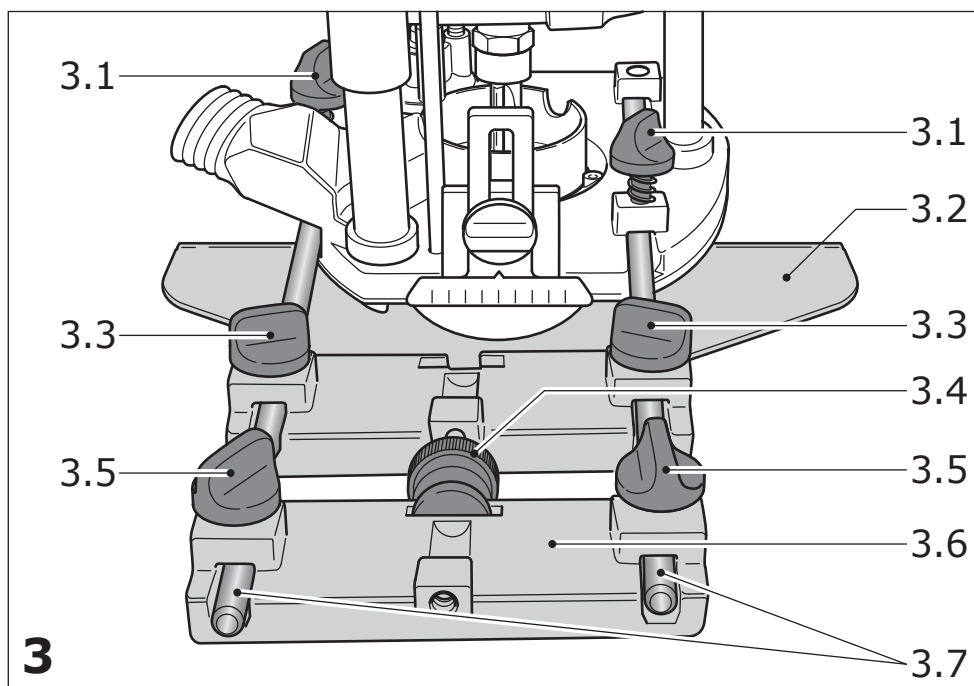


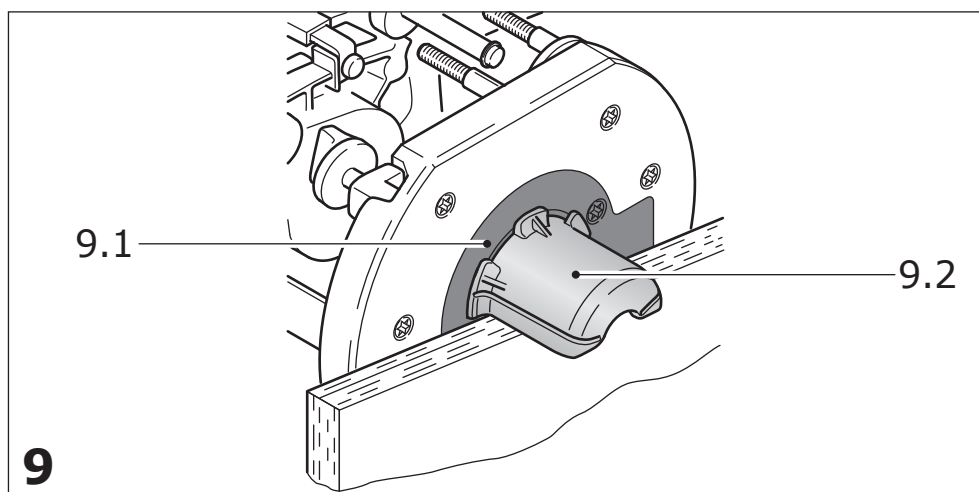
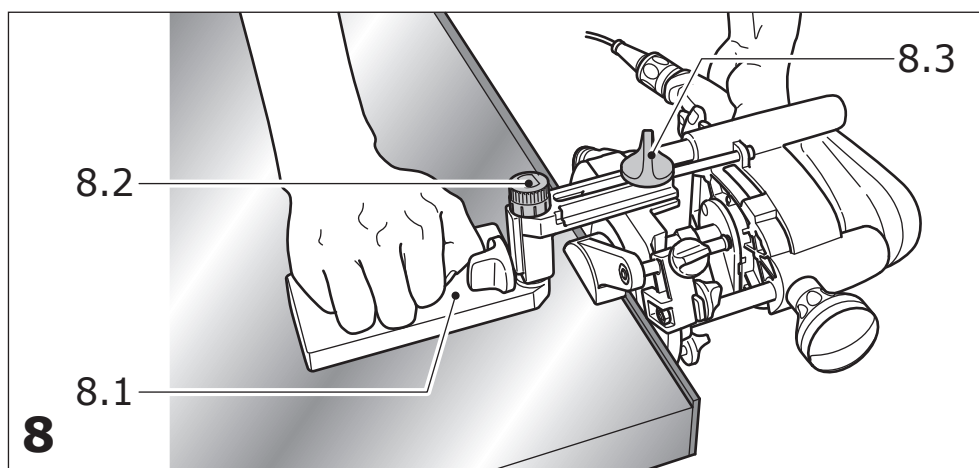
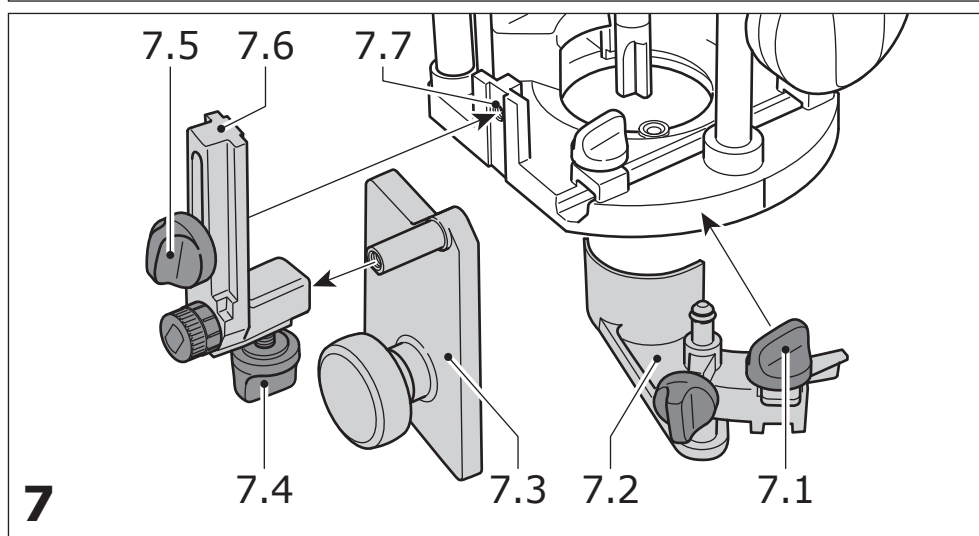
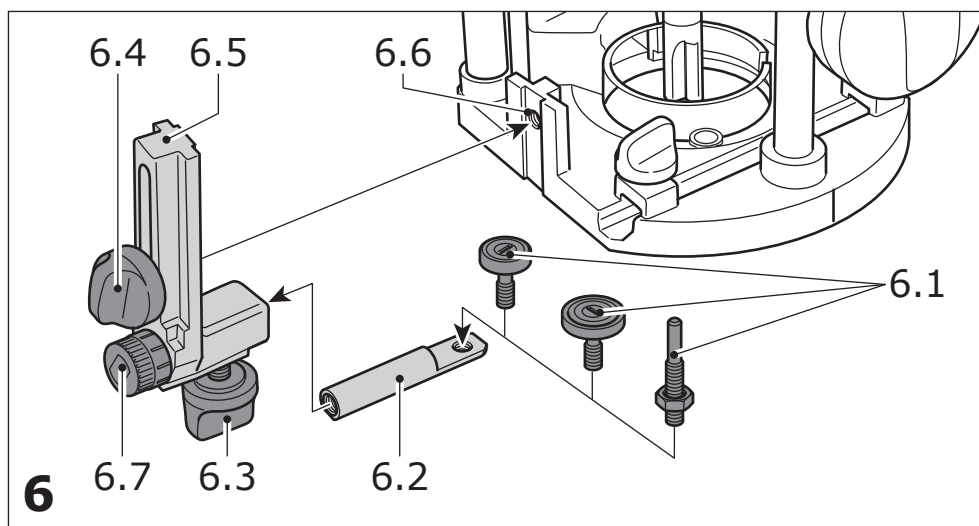
**OF 1010 EQ  
OF 1010 EBQ**













OF 1010 EQ	OF 1010 EBQ	المواصفات الفنية
1010 واط	1010 واط	القدرة
23000 - 9500 لفة/دقيقة	24000 - 10000 لفة/دقيقة	عدد اللفات (وضع الدوران على الفارغ)
55 مم	55 مم	الضبط السريع للعمق
8 مم	8 مم	الضبط الدقيق للعمق
M16x1,5	M16x1,5	قلاووظ وصل عمود الإدارة
بحد أقصى 35 مم	بحد أقصى 35 مم	قطر ريشة التفريز
2,7 كجم	2,7 كجم	الوزن (بدون الكابل)
□ / II	□ / II	فئة الحماية

تجد الصور المشار إليها في بداية دليل الاستعمال هذا.

## 2.2

### إرشادات السلامة الخاصة بالآلة

- أمسك الأداة الكهربائية من أسطح المسك المعزولة، نظراً لأن ريشة التفريز يمكن أن تتلامس مع كابل الكهرباء الخاص بالأداة. كما أن ملامسة سلك يسري فيه التيار الكهربائي يمكن أن ينقل الجهد الكهربائي للأجزاء المعدنية بالجهاز وقد يؤدي لحدوث صدمة كهربائية.
- قم بتثبيت وتأمين قطعة الشغل بواسطة القامطات أو بأية طريقة أخرى على قاعدة ثابتة. إذا أمسكت قطعة الشغل بيدك فقط أو باتجاه جسدك، فإنها تظل غير مستقرة وقد يؤدي ذلك إلى فقدان السيطرة عليها.
- لا يجوز تخطي عدد اللفات الأقصى المدون على الأداة، ويجب الالتزام بنطاق عدد اللفات.
- اقتصر على تثبيت الأدوات ذات قطر الساق المقرر لمقمة التثبيت.
- احرص على مراعاة إحكام تثبيت ريشة التفريز وتأكد من دورانها بسلاسة.
- يجب ألا تكون هناك أية أضرار بمقمة التثبيت وصواميل الوصل.
- لا يجوز استخدام ريش التفريز المشققة أو تلك التي تغير شكلها.
- ارتد تجهيزات حماية شخصية مناسبة: واقية للأذنين ونظارة واقية وكمامة واقية من الغبار عند إجراء أعمال يتولد عنها غبار، وقفاز واق عند التعامل مع خامات خشنة وعند تغيير الأدوات.



- لا يجوز تركيب أدوات Festool الكهربائية إلا على طاولات العمل المخصصة لهذا الغرض من قبل شركة Festool. فمن خلال التركيب في طاولة عمل أخرى أو طاولة عمل يدوية الصنع قد تصبح الأداة الكهربائية غير آمنة وقد تؤدي إلى وقوع حوادث خطيرة.

## الرموز

تحذير من خطر عام



ارتد واقية للأذنين!



ارتد كمامة!



ارتد نظارة واقية.



اقرأ الدليل/الإرشادات!



## 1 الاستخدام المطابق للتعليمات

آلات التفريز العلوية مخصصة طبقاً للتعليمات لأغراض التفريز في الخشب والبلاستيك والخامات المشابهة للخشب. ويمكن أيضاً العمل في الألومنيوم والألواح الجصية في حالة استخدام أدوات التفريز المعنية المخصصة لهذا الغرض المذكورة في مستندات البيع من Festool.

يتحمل المستخدم المسؤولية عن الأضرار والحوادث التي تقع في حالة الاستعمال غير المطابق للتعليمات.



## 2 إرشادات السلامة

### 2.1 إرشادات عامة للسلامة

**تحذير! احرص على قراءة جميع إرشادات السلامة والتعليمات.** ارتكاب أخطاء عند تطبيق الإرشادات التحذيرية والتعليمات قد يتسبب في حدوث صدمة كهربائية أو نشوب حريق و/أو التعرض لإصابات بالغة. احتفظ بجميع مطبوعات إرشادات السلامة والتعليمات للاستعانة بها عند الحاجة فيما بعد.

يقصد بمصطلح «الأداة الكهربائية» المستخدم في إرشادات السلامة الأدوات الكهربائية المشغلة بالكهرباء (بكابل كهرباء) وكذلك الأدوات الكهربائية المشغلة بالبطاريات (بدون كابل كهرباء).

يوجد بالطرازين OF 1010 EQ، OF 1010 EBQ وحدة إلكترونية عاملة بالموجة الكاملة تتسم بالخصائص التالية:



### بدء التشغيل السلس

تعمل خاصية بدء التشغيل السلس المحكومة إلكترونياً على بدء تشغيل الآلة بنعومة.

### منظم عدد اللفات

يمكن ضبط عدد اللفات بواسطة طارة الضبط (1.16) على أية قيمة بين 10000 و 24000 لفة/دقيقة (OF 1010 EQ): 9500-23000 لفة/دقيقة). وبذلك يمكنك موازنة سرعة القطع بشكل مثالي مع خامه الشغل المعنية:

خامة القطع الموصى بها	قطر ريشة التفريز [مم]			الخامة
	35 - 26	25 - 15	14 - 3	
	درجة طارة الضبط			
HW (HSS)	3 - 1	5 - 3	6 - 4	خشب صلب
HSS (HW)	4 - 1	6 - 3	6 - 5	خشب مرن
HW	4 - 2	6 - 3	6 - 5	ألواح الخشب المضغوط المغلقة بقشرة
HW	2 - 1	5 - 3	6 - 4	بلاستيك
HSS (HW)	1	2 - 1	3 - 1	الألومنيوم
HW	1	1	2 - 1	لوح جصي

### ثبات عدد اللفات

يتم إلكترونياً الحفاظ على ثبات عدد اللفات المختار مسبقاً للمحرك. وبذلك يتم الوصول إلى سرعة قطع ثابتة حتى في ظل التحميل.

### الحماية الحرارية

لغرض الحماية من السخونة المفرطة (احتراق المحرك) تم تركيب وسيلة مراقبة إلكترونية لدرجة الحرارة. قبل الوصول إلى درجة حرارة حرجية للمحرك تقوم وحدة الأمان الإلكترونية بإيقاف المحرك. وبعد ترك الآلة لفترة تبريد تتراوح بين 3-5 دقائق تقريباً تصبح الآلة جاهزة للتشغيل مرة أخرى ويمكن التحميل عليها بشكل كامل. وعندما تكون الآلة مشغلة (الدوران في الوضع المحايد) تقل فترة التبريد بدرجة كبيرة.

### المكبج (OF 1010 EBQ)

يشتمل الطراز OF 1010 EBQ على مكبج إلكتروني يقوم بإيقاف البريمة مع الأداة في غضون ثانيتين تقريباً بعد إيقاف الآلة.

### 5.2 تغيير الأداة

يمكنك لتغيير الأداة قلب الآلة على رأسها.

### 3 قيم الانبعاث

القيم المحتسبة طبقاً للمواصفة EN 60745 للاستعمال الاعتيادي تبلغ:

### مستوى ضغط الصوت/مستوى شدة الصوت

OF 1010 EQ، OF 1010 EBQ 90/79 ديسيبل (A)  
K = 3 ديسيبل  
نسبة التفاوت



ارتد واقية للأذنين!

قيم الاهتزاز الإجمالية (محصلة متجهات الاهتزاز ثلاثية الاتجاه) محتسبة طبقاً للمواصفة EN 60745:

### قيمة انبعاثات الاهتزاز

(ثلاثية المحاور)  
المقبض الأمامي  
نسبة التفاوت  
 $a_h = 5,5 \text{ م/ث}^2$   
 $a_h = 8,0 \text{ م/ث}^2$   
 $K = 2,0 \text{ م/ث}^2$

### قيم الانبعاثات المذكورة (الاهتزاز والضجيج)

- تُستخدم لغرض المقارنة بين الآلات،  
- كما أنها مناسبة أيضاً لتقدير أثر الاهتزاز والضجيج بصورة مبدئية عند الاستخدام،  
- وهي تتعلق بالاستخدامات الأساسية للأداة الكهربائية.  
ومن الممكن أن تزداد هذه القيم في حالة الاستخدامات الأخرى أو مع استخدام أدوات شغل أخرى أو إذا تمت الصيانة بشكل غير كاف. تراعى أوقات دوران الآلة على الفارغ أو أوقات توقفها!

### 4 التوصيل الكهربائي والتشغيل

يجب أن يتطابق الجهد الكهربائي مع القيمة المذكورة على لوحة بيانات القدرة.



يُستخدم المفتاح (1.2) كمفتاح تشغيل/إيقاف. للتشغيل المستمر يمكن تثبيته بالضغط على زر التثبيت الجانبي (1.1). بالضغط مرة أخرى على المفتاح يتم إلغاء التثبيت مرة أخرى. لتوصيل وفصل كابل الكهرباء انظر صورة 1a.

### 5 أوضاع ضبط الآلة

انزع القابس الكهربائي من المقبس دائماً قبل إجراء أية أعمال على الآلة.

### 5.1 الوحدة الإلكترونية

#### (OF 1010 EQ، OF 1010 EBQ)

لا تعمل بالآلة إذا كانت الوحدة الإلكترونية معطلة، نظراً لأن ذلك قد يؤدي إلى زيادة مفرطة في عدد اللفات. وتستدل على وجود خلل بالوحدة الإلكترونية من خلال عدم بدء التشغيل بسلاسة أو إذا تعذر ضبط عدد اللفات.



## أدنى ارتفاع/أقصى ارتفاع

38 مم/44 مم

44 مم/54 مم

54 مم/67 مم

## المصد الثابت

A

B

C

- قم بتحريك المؤشر (1.4) إلى أسفل، بحيث يشير إلى 0 مم على التدريج (1.5).

## (b) تحديد عمق التفريز

يمكن تحديد عمق التفريز المرغوب إما بواسطة وسيلة الضبط السريع للعمق أو بواسطة وسيلة الضبط الدقيق للعمق.

- **الضبط السريع للعمق:** استمر في جذب محدد العمق (1.7) لأعلى، إلى أن يشير المؤشر إلى عمق التفريز المرغوب. قم بتثبيت محدد العمق على هذا الوضع باستخدام ذراع الشد (1.6).
- **الضبط الدقيق للعمق:** قم بتثبيت محدد العمق باستخدام ذراع الشد (1.6). اضبط عمق التفريز المرغوب من خلال إدارة طارة الضبط (1.3). إذا قمت بإدارة طارة الضبط بمقدار علامة شرطة، فسوف يتغير عمق التفريز بمقدار 0,1 مم. وينتج عن اللفة الكاملة قيمة 1 مم. ويبلغ نطاق الضبط الأقصى لطارة الضبط 8 مم.

## (c) زيادة عمق التفريز

- افتح المقبض الدوار (1.15) واستمر في الضغط على الآلة لأسفل إلى أن يلامس محدد العمق المصد الثابت.
- قم بتثبيت الآلة من خلال غلق المقبض الدوار (1.15) في هذا الوضع.

## 5.5 تجهيز الشفط

احرص دائما على توصيل الآلة بتجهيز شفط. آلات التفريز العلوية مزودة قياسيًّا بوصلة لشفط الرايش والغبار (1.8).



وفي الوقت نفسه يتم الحيلولة دون تطاير الرايش بفضل غطاء الشفط (2.2) بالمصد الجانبي. عند التفريز في الحواف يتم الوصول إلى أفضل نتائج شفط باستخدام غطاء الشفط AH-OFF المتوفر كملحق.

## مجمع الرايش KSF-OFF

من خلال مجمع الرايش KSF-OFF (9.1) (أحيانا يكون ضمن مجموعة التجهيزات الموردة) يمكن زيادة فعالية الشفط عند التفريز في الحواف.

ويتم التركيب على نحو مماثل لحلقة النسخ.

يمكن قطع الغطاء باستخدام منشار معادن على امتداد الحزوز (9.2) وبذلك يتم تصغيره. ومن ثم يمكن استخدام مجمع الرايش مع قيم نصف قطر داخلي حتى نصف قطر أدنى مقداره 40 مم.

## (a) تركيب الأداة

- أدخل أداة التفريز في ملقمة التثبيت المفتوحة إلى أقصى مدى ممكن، ولكن على الأقل حتى العلامة (V) الموجودة على ساق ريشة التفريز.
- استمر في إدارة البريمة، إلى أن يثبت مصد البريمة (1.14) عند الضغط وتثبت البريمة.
- أحكم ربط الصامولة (1.13) باستخدام مفتاح هلال SW 19.

## (b) فك الأداة

- استمر في إدارة البريمة، إلى أن يثبت مصد البريمة (1.14) عند الضغط وتثبت البريمة.
- استمر في حل الصامولة (1.13) باستخدام مفتاح هلال SW 19، إلى أن تشعر بوجود مقاومة. تغلب على هذه المقاومة من خلال مواصلة إدارة المفتاح الهلالي.
- أخرج ريشة التفريز.

## 5.3 تغيير ملقمة التثبيت

- تتوفر ملقمات تثبيت لقيم قطر الساق التالية: 6,0 مم، 6,35 مم، 8 مم (لمعرفة أرقام الطلب انظر كتالوج Festool أو موقع الإنترنت "www.festool.com").
- قم بفك الصامولة (1.13) تماما وأخرجها مع ملقمة التثبيت من البريمة.
- أدخل ملقمة تثبيت جديدة فقط عندما تكون الصامولة موضوعة ومثبتة في البريمة واربط الصامولة قليلا. لا تحكم ربط الصامولة، إذا لم تكن هناك ريشة تفريز مركبة!

## 5.4 ضبط عمق التفريز

يتم ضبط عمق التفريز على ثلاث خطوات:

### (a) ضبط نقطة الصفر

- افتح ذراع الشد (1.6)، بحيث يكون محدد العمق (1.7) حر الحركة.
- ضع آلة التفريز العلوية من قاعدة التفريز (1.11) على سطح ارتكاز مستو. افتح المقبض الدوار (1.15) واضغط على الآلة لأسفل إلى أن تستقر ريشة التفريز على سطح الارتكاز.
- قم بتثبيت الآلة من خلال غلق المقبض الدوار (1.15) في هذا الوضع.
- اضغط محدد العمق في مواجهة أحد المصدات الثابتة الثلاثة الخاصة بالمصد البرجي الدوار (1.9).
- يمكنك باستخدام مفك ضبط كل مصد ثابت بشكل فردي من حيث مستوى ارتفاعه:

## العمل بالآلة

قم بتنشيط قطعة الشغل دائما بحيث يتعذر تحريكها أثناء العمل.  
أمسك الآلة دائما بكلتا يديك من المقابض المخصصة لذلك (1.15، 1.17).



استخدم كممامة واقية عند إجراء أعمال يتولد عنها غبار.

قم دائما بتشغيل آلة التفريز العلوية أولا، قبل أن تلامس ريشة التفريز قطعة الشغل! قم بالتفريز في اتجاه الدوران المضاد فقط (اتجاه دفع الآلة في اتجاه القطع الخاص بالأداة، صورة 5).

## الشغل في الألومنيوم

6.1

لدواعي السلامة التزم بالإجراءات التالية عند الشغل في الألومنيوم:



- قم بالتوصيل المسبق لمفتاح حماية من تسرب التيار (PRCD، FI).
- قم بتوصيل الآلة بشفاط مناسب.
- قم بتنظيف الآلة بصفة منتظمة من ترسبات الغبار في علبة المحرك.



ارتد نظارة واقية.

## التفريز الحر

6.2

يتم توجيه آلة التفريز العلوية بشكل حر بصفة أساسية عند تفريز أحرف الكتابة أو الأشكال وعند العمل في الحواف باستخدام ريش تفريز مع حلقة دفعية أو خابور توجيه.

## التفريز مع استخدام المصد الجانبي

6.3

لإجراء الأعمال التي يتم تنفيذها في مسار مواز لحافة قطعة الشغل يمكن استخدام المصد الجانبي المورد (3.2) مع «الوحدة 5A» لا يدخل ضمن مجموعة التجهيزات الموردة:

- قم بتنشيط كلا القضيبين الدليليين (3.7) باستخدام المفتاحين الدوارين (3.3) بالمصد الجانبي.

- أدخل القضيبين الدليليين حتى المقاس المرغوب في الحزوز (1.10) لقاعدة التفريز وقم بتنشيط القضيبين الدليليين باستخدام المفتاح الدوار (3.1).

يمكن ضبط هذه المسافة بشكل أسرع وأدق باستخدام وسيلة الضبط الدقيق (3.6) المتوفرة كملحق:

- أدر برغي الضبط (3.4) في الجزء البلاستيكي للمصد الجانبي،
- قم بتنشيط القضبان الدليلية باستخدام المفاتيح الدوارة (3.5) بوسيلة الضبط الدقيق،

- افتح المفاتيح الدوارة (3.3) بالمصد الجانبي،
- اضبط المسافة المرغوبة باستخدام برغي الضبط وأعد غلق المفاتيح الدوارة.

## 6.4 التفريز مع استخدام ملحقة تمديد القاعدة TV-OF

لتوسيع سطح ارتكاز آلة التفريز العلوية وبالتالي تحسين عملية التوجيه، مثلا عند إجراء أعمال تفريز بالقرب من الحافة، يمكن استخدام ملحقة تمديد القاعدة TV-OF التي يمكن توريدها كملحق. يتم تركيب ملحقة تمديد القاعدة بنفس طريقة تركيب المصد الجانبي.

## 6.5 التفريز مع استخدام نظام المجاري الدليلية FS

يعمل نظام المجاري الدليلية المتوفر كملحق على تسهيل تفريز الحزوز المستقيمة.

- قم بتنشيط المصد الدليلي (4.1) مع القضبان الدليلية (3.7) للمصد الجانبي بقاعدة التفريز.

- قم بتنشيط المجرى الدليلي (4.3) باستخدام قامطات ملولبة (4.4) على قطعة الشغل. احرص على مراعاة أن تكون هناك مسافة أمان X (صورة 4) بمقدار 5 مم بين الحافة الأمامية للمجرى الدليلي وريشة التفريز، أو الحز.

- قم بتركيب المصد الدليلي، كما هو موضح في صورة 4، على المجرى الدليلي. لضمان توجيهه مصد التفريز بدون خلوص، يمكنك ضبط الفكين الدليليين باستخدام مفك من خلال الفتحتين الجانبيتين (4.2).

- أحكم ربط الدعامة القابلة لتعديل الارتفاع (4.6) في تجويف القلاووظ (6.6) بقاعدة التفريز، بحيث يكون الجانب السفلي لقاعدة التفريز موازيا لسطح قطعة الشغل.

لكي يمكن العمل بعد وضع علامة التحديد، تشير لك العلامة الموجودة بقاعدة التفريز (4.5) والتدريج الموجود بالدعامة (4.6) إلى المحور الأوسط لريشة التفريز.

## 6.6 التفريز مع استخدام الفرجار القضيب SZ-OF 1000

يمكن باستخدام الفرجار القضيب المتوفر كملحق SZ-OF 1000 عمل الأجزاء الدائرية والمقاطع المستديرة بقطر يتراوح بين 153 و 760 مم.

- استمر في تحريك الفرجار القضيب في الحز الأمامي لقاعدة التفريز، إلى أن يتم ضبط نصف القطر المرغوب.

- قم بتنشيط الفرجار القضيب باستخدام المفتاح الدوار (1.12).

## نصيحة تطبيقية

عند الرغبة في تجنب الانثقاب الذي يحدث بسطح قطعة الشغل بفعل سن الفرجار، يمكن تثبيت شريحة خشبية رفيعة على نقطة المركز باستخدام شريط لاصق مزدوج الوجه.

## 6.7 تفريز النسخ

لاستنساخ قطع الشغل الموجودة بالمقاس الدقيق، يتم استخدام حلقة النسخ أو تجهيزة النسخ (يتوفر كلا منهما كملحق).

### (a) حلقة النسخ

قم بتثبيت حلقة النسخ بدلا من حلقة الغطاء (2.1) من أسفل بقاعدة التفريز.

تأكد عند اختيار مقاس حلقة النسخ (5.1) أن ريشة التفريز المستخدمة (5.2) تمر عبر فتحة الحلقة.

يتم احتساب البروز Y (صورة 5) لقطعة الشغل نحو الشابلونة كما يلي:

$$Y = \frac{\text{قطر حلقة النسخ} - \text{قطر ريشة التفريز}}{2}$$

يمكن باستخدام خابور التمرکز ZD-OFF (رقم الطلب 486 035) محاذاة حلقة النسخ في المنتصف بدقة.

### (b) تجهيزة النسخ

تحتاج تجهيزة النسخ إلى الذراع الزاوي (6.5) WA-OFF وطقم استشعار النسخ KT-OFF، المكون من حامل بكرة (6.2) وثلاث بكرات نسخ (6.1).

- أحكم ربط الذراع الزاوي باستخدام المفتاح الدوار (6.4) على الارتفاع المرغوب في تجويف القلاووظ (6.6) بقاعدة التفريز.

- قم بتركيب بكرة نسخ بحامل البكرة وأحكم ربطها باستخدام المفتاح الدوار (6.3) بالذراع الزاوي. تأكد أن بكرة النسخ وريشة التفريز بنفس القطر!

- من خلال إدارة طارة الضبط (6.7) يمكن ضبط مسافة بكرة الاستشعار نحو محور ريشة التفريز.

## 6.8 التشذيب المستوي للقشرة الخارجية للحافة

باستخدام الذراع الزاوي WA-OFF (7.6)، بالارتباط مع لوح التوجيه UP-OFF (7.3)، يتوفر الاثنان كملحقات، يمكن إجراء التشذيب المستوي للقشرة الخارجية البارزة للحافة.

- أحكم ربط الذراع الزاوي باستخدام المفتاح الدوار (7.5) بتجويف القلاووظ (7.7) لقاعدة التفريز.

- أحكم ربط لوح التوجيه باستخدام المفتاح الدوار (7.4) بالذراع الزاوي.

- اضبط عمق التفريز بحيث يماثل سمك القشرة الخارجية للحافة 2+ مم.

- قم بتوجيه لوح التوجيه (8.1) من خلال فتح المفتاح الدوار (8.3) بحيث يكون قريبا قدر الإمكان من ريشة التفريز.

- اضبط عمق لوح التوجيه باستخدام طارة الضبط (8.2)، بحيث يظل موجودا عند التشذيب المستوي أجزاء قليلة من معشار المليمتر بالقشرة الخارجية للحافة والتي يمكنك فيما بعد سفرتها يدويا.

تعمل واقية الرايش المتوفرة كملحق SF-OFF (7.2) على تحسين شطف الغبار عند تشذيب القشرات الخارجية للحواف. ويتم تثبيتها باستخدام المفتاح الدوار (7.1) على جانب قاعدة التفريز وتغطي ريشة التفريز من أعلى عند العمل (صورة 8).

## 7 الملحقات، الأدوات

اقتصر على استخدام الملحقات وقطع الغيار الأصلية من Festool من أجل سلامتك الشخصية. يمكن معرفة أرقام الطلب الخاصة بالملحقات والأدوات من كتالوج Festool أو من موقع الإنترنت "www.festool.com".



## 8 الصيانة والعناية

انزع القابس الكهربائي من المقبس قبل إجراء أية أعمال على الآلة.

جميع أعمال الإصلاح والصيانة التي تتطلب فتح علبة المحرك، ينبغي إجراؤها فقط لدى ورشة خدمة العملاء المعتمدة.

خدمة العملاء والإصلاح: فقط من خلال الجهة الصانعة أو من خلال ورش الخدمة. يمكنك معرفة أقرب عنوان مركز خدمة على موقع الإنترنت:

www.festool.com/Service

اقتصر على استخدام قطع الغيار الأصلية من Festool! رقم الطلب على موقع الإنترنت



www.festool.com/Service

حافظ دائما على نظافة الآلة وفتحات هواء التبريد. الآلة مزودة بأجزاء كربونية خاصة ذاتية الإيقاف. إذا تم استهلاكها ينقطع التيار أوتوماتيكيا ويتوقف الجهاز.

لا تلق الأدوات الكهربائية ضمن القمامة المنزلية! قم بتسليم الأجهزة والملحقات وأجزاء التغليف إلى أحد مراكز إعادة التدوير الصديقة للبيئة. واحرص عندئذ على مراعاة اللوائح المحلية السارية.

الاتحاد الأوروبي فقط: طبقا للمواصفة الأوروبية بخصوص الأجهزة الكهربائية والإلكترونية القديمة وما يقابل هذه المواصفة في القوانين المحلية يجب تجميع الأدوات الكهربائية المستعملة بشكل منفصل وتسليمها لإعادة تدويرها بشكل لا يضر بالبيئة.

معلومات حول لائحة REACH:

[www.festool.com/reach](http://www.festool.com/reach)